

مۇندىرىجە

ئۇرمۇمىي 412-سان 1998/1

مەلەتلەر رەسمىلەك ژۇزنىلى

ژۇزنىلىمىز 1955-يىلى 2-ئايدىن باشلاپ چىرىلىغان



مۇقاۋىننىڭ بىرىنچى بېتىدە: ئىسمايىل ئەھەدىنىڭ ژۇزنىلىمىزغا يېزىپ بەرگەن بېغشىلىمىسى مەلەتلەر خزمىتى ئىسمايىل ئەھەمد شىنجاڭدا تەكشۈرۈش ٹېلىپ باردى 2	ژۇزنىلىمىزنىڭ ھەخسۇس ھاقالسى بىگى ئىسراگە يۈزىلەنگەن كاتتا تەنھەركەت مۇسابىقىسى 6
«نىي ئېرى يۇرتى-يۇيشى» ھەقىدە—1: ئىي ئېرى يۇرتى-يۇيشى 14	ژۇزنىلىمىزنىڭ ھەخسۇس ھاقالسى چو ئېنلەي زۇگلىنى ئەسلىيەمىز «مەلەتلەر رەسمىلەك ژۇزنىلى»نى ئۇبدان چىرىمىز 20
«لەنساك دەرياسى ھەقىدە»—11: سەيلىگاھ—دالى 22	سەنئەت كارىدورى بايرامغا چۆمگەن بۇدالا سارىيى 32
ژۇزنىلىمىزنىڭ ھەخسۇس ھاقالسى رەسىام لى چىنى زىيارەت 30	بېزەك ساقلانمىلىرى—جۇڭگودىكى ئاز سانلىق مەلەتلەرنىڭ كىيم بېزەكلەرى ھەدەنىيەتى—(1): لىاڭشەندىكى يىزۇلارنىڭ باش كىيم بېزەكلەرى ھەدەنىيەتى 34
«ئالى رايونغا سەپەر»—1: شىچۇمن دەرياسىغا نەزەر 38	مەلەتلەر كىنو-تېلېبىزىيىسى ھەسپۇل ئەرخوتۇن دېرىسى سور ۋە «موڭغۇللاردا ئۆتكەن ئىشلار» ناملىق كىنو 44
تاشقى ئالاقە دۆلەت مەلەتلەر ئىشلىرى كۆمۈتېتىنىڭ ۋەكىللەر ئۆمىكى قازاقستان جۇمھۇرىيىتىگە ۋە ئەنگلىيگە زىيارەتكە باردى 52	«جۇڭگودىكى ئاز سانلىق مەلەتلەرنىڭ يۇز نىقاپلىرى» (1): ماۋەنەن مەللىتىنىڭ «تىياتۋى» نىقاپى 48
جۇڭگو مەلەتلەر خزمىتى ۋەكىللەر ئۆمىكى ئامېرىكىدا زىيارەتتە 53	قىسقا خەۋەرلەر (10) 60
ئۇرۇپ-ئادەتكە نەزەر تېيىەندىكى ئاز سانلىق مەلەتلەر 54	جۇڭگودىكى ئاز سانلىق مەلەتلەر ھەدەنىيەتنىڭ جەۋەھەرلىرى: تۈرى كۆپ، مەزمۇنغا باي زاڭزۇچە «كادىنجۇر نومى» 62
ژۇزنىلىمىزنىڭ ھەخسۇس ھاقالسى ماڭارپىنى گۈللەندۈرۈشكە ئەھمىيەت بېرىش يولى بىلەن ۋەتەنگە سوۋغا تەقدىم قىلىش 64	مۇقاۋىننىڭ بىرىنچى بېتىدە: تاتار قىز 70
ئادىل فوتوسى	مۇقاۋىننىڭ بىرىنچى بېتىدە: 70

مۇئاۇن باش ھۇھەررەز چى ۋېنلۇڭ (ناشى)
مۇخېرىلىق ئىشلىرى بولۇشنىڭ مۇندىرى خەۋاچىنىپ
مۇئاۇن مۇدرە جىن چىنچى (چاوشىمەزۇ)
بۇهن دۇڭپىڭ

بۇ سان تەرجىمەسىنىڭ

ھەسپۇل ھۇھەررەز: خاسىيەت سىدىق
تەرجىمە تەھرىرى: مۇسا ھېيدەر
تېخنىك تەھرىرى: پاتىگۇل بۇنۇس

تۆزكۈچى ۋە نەشر قىلغۇچى:
«مەلەتلەر رەسمىلەك ژۇزنىلى» نەشىپىلى
ئادىرسى: بىچىك دۇڭچىك رايونى خېڭىلى شىمالى كۆچا 14-قۇرو
تېلېفون نۇھۇرى: 6421.1735
6429.2342
6421.1737
6421.1736

تېلېگەرەما نۇھۇرى: 1147
فاكس نۇھۇرى: 6421.1735
پۇچتا نۇھۇرى: 100013
تەرجىمە قىلغۇچى ۋە تىزغۇچى:
جۇڭگو مەلەتلەر تەرجىمە مەركىرى
باشقۇچى: بىچىك لېپىك ياكا-سەددىچىن
مەتبىئە شەركىتى

باش تارقىتىش نۇرنى: بىچىك شەھەرلەك
پۇچتا سۇدارسى
بىزىلىش ئورۇنلىرى: مەملىكتىمىزدىكى
پۇچتا سۇدارلىرى

چەت ئەلگە تارقىتىش باش نۇرنى:
جۇڭگو خەلقىدا كىتابىز-ۋەنلا باش سودا شەركىتى
(جۇڭگو خەلقىدا كىتابىزلىسى بىچىك 300-خىت سەندىقى)
دۆلەت ئىچىدىكى سېتىلىش باھاسى: هەر سانى 6.50 يۈھەن



مۇندىر رىجە

ئۇمۇمىي 413-سان 1998/2

مملەتلەر رەسمىلىك ژۇرنالى

ژۇرنالىمىز 1955-يىل 2-ئايدىن باشلاپ چىقىلىغان
ژۇرنالىڭ تىسمىنى جۇ پېلىي يېزىپ بىرگەن

مۇقاۋىنالىك 2-بېتىدە : ئەجدە رەھانىڭ پەلەكە كۆتۈرۈلۈشى ۋە تەن قوينغا قايىپ كەلەكەندىن كېسنى كىشىخىڭاڭ
ژۇرنالىمۇنىڭ مەخسۇس ماقالىسى سۇ چىقىرىپ تۇنسانلارغا بەخت يارىتىش 2

مملەتلەر خىزمىتى «مملەتلەر ئىتتىپاقلقى» ژۇرنالىنىڭ 40 يىللەقنى خاتىرىلىمىز
ئېكىس كۈرسىيە قىلىش-تەكشۈرۈش نەزەر داشرىنى كېڭىيەتىش 6

«ئالى رايونىغا سەپەر»—1:

ئۇ قالدۇرۇپ كەتكەن ئىزلاز 14

ژۇرنالىمۇنىڭ مەخسۇس ماقالىسى كامبا كانتا يغىلىشىدىكى چەكسىز شادلىق 20

«لەناسىڭ دەرياسى ھەقىدە»—12: بونەن قەدىمكى يولى ھەقىدە 22

نادر ئەسرەلەردەن ھۇزۇر ئېلىش تاش ئورمنىغا ھەۋەس 30

سەنئەت كالېرىيىسى پەن شىشۇنىڭ مای بوباق رەسمىلىرى 32

«جۇڭگۈدىكى ئاز سانلىق مملەتلەرنىڭ يۈز نىقابلىرى» (2):
گېلاؤ مەللەتىنىڭ نوتەن تىياترىدا ئىشلىلىدىغان يۈز نىقابلىرى 48

«دۆلەت نۇقتىلىق قوغدايدىغان ياؤبىي ھايۋانلار» (10):
قىرغۇشۇل تىپىدى ئۇچار قاناتلار دۇنياسى 34

«نىي ئېرىنىڭ ئانا يۈرۈتى—يۈپىشى»—2: نۇقتىسادنى ئۇچقاندەك راۋاجلاندۇرۇشنىڭ قانىتى 38

مملەتلەر تارىخى ھەقىدە غەربىكە كۆچكەن شېبەلەر 44

ژۇرنالىمۇنىڭ مەخسۇس ماقالىسى جىنайى ئىشلارنى تەھقىلىگۈچى ساقچى ئەترىتىنىڭ باشلىقى 52

تاشقى ئالاقە ئىسمىي ئەھمەد ئۆمەك باشلاپ ئېفيۇپىيە ۋە مىسىردا زىيارىتە بولدى 53

بېزەك ساقلانمەلىرى—جۇڭگۈدىكى ئاز سانلىق مملەتلەرنىڭ كىيم بېزەكلىرى مەدەنىيەتى (2):
ياۋۇزلا رىنىڭ باش بېزەكلىرى ھەقىدە 54

جۇڭگۈدىكى ئاز سانلىق مملەتلەر مەدەنىيەتىنىڭ جەۋەرلىرى:
«مانجۇچە يېزىلغان تارىخي ئارخپ» 60

مۇقاۋىنالىڭ بىرىنچى بېتىدە: لسو قىز (يۈنەندىكى نۇجيائىك دەرياسى) ياش كېلىن فوتوسى
خەنجهر چوققىلار (يۈنەندىكى لۇنەن ناھىيىسىدىكى تاش ئورمان)
جىاۋ بۇشىا فوتوسى

مۇئاۋىن باش مۇھەممەر چى ۋېنلۈڭ (ناشى)
مۇخېرىلىق ئىشلىرى بولۇمىشلۇك مۇھەرى خۇڭاڭ يېنىپ
مۇئاۋىن مۇدرى جىن چىڭىچى (چاۋشىنۇز)
يۈون دۇڭپىڭ

بۇ سان تەرىجىمىسىنىڭ

ھەسپۇل مۇھەممەر: خاسىيەت سەدىق
تەرىجىمە تەھرىرى: رىشات ھېبىسۇلا
تېشكىن تەھرىرى: ئابىز قاسم

تۆزگۈچى ۋە نەشر قىلغۇچى:
«مملەتلەر رەسمىلىك ژۇرنالى» نىشرىيەتى
ئادىرسى:

بېجىڭ كەنگەرلەر ئايىنى خېلىلى شىمالى كوجا 14-قۇرو
تېلېفون نۇمۇرى: 6421.1735

6429.2342 (مۇخېرىلىق بولۇم)
6421.1737 (نەشر قىلغۇچى بۇرۇن)
6421.1736 (ئىشخان)

تېلېگراھما نۇمۇرى: 1147
فاكس نۇمۇرى: 6421.1735
پۇچتا نۇمۇرى: 100013

تەرىجىمە قىلغۇچى ۋە تېغۇچى:
جوڭگۇ مەللەتلەر تەرىجىمە مەركىزى
باشقۇچى: بېجىڭ لېپك ياكا كەسىددىچىن
مەقىتىدە شەركىتى

باش تارقىتىش ئۇرنى: بېجىڭ شەھەرلىك
پۇچتا ئىدارىسى
يېزىلغان ئۇرۇنلىرى: مەملەكتىسىزدىكى

پۇچتا ئىدارىلىرى
چەت ئەلگە تارقىتىش باش ئۇرنى:

جوڭگۇ خەلقئارا كىتابىرىۋەل باش سودا شەركىتى
(جوڭگۇ خەلقئارا كىتابىخانىسى بېجىڭ 399-خەت ساندىقى)
دۆلەت ئىچىدىكى سېتلىش باهاسى: هەر سانى 6.50 يۈون

مۇندىرىجە

1998/3 ئۆمۈمىي 414-سان

مەللەتلەر رەسىملىك ژۇرنالى

ژۇرنالىمىز 1955-يىل 2-ئايدىن باشلاپ چىقىلىغان
ژۇرنالىنىڭ نۇسخىسى جۇ بېنلىي يېزىپ بەرگەن



خۇاڭىخى دەرياسى مۇقاۋىننىڭ 2-بېتىدە:	
مەللەي ھائارىپ دۆلەتمىز مەللەي ئالىي مائارىپىدا ئېچىلىغان يېڭى سەھىپە 2	
ژۇرنالىمىزنىڭ مەخسۇس ھاقالسى قۇم دېگىزى ۋە يېشىلىق ئۇراپ تۇرغان خوتەن ... 8	
شەخسلەرنى تونۇشتۇرۇش شېزۇ ئايال يېزا باشلىقى لەن شىيۇچىن 12	
«ئالى رايونىغا سەپەر»(3) بەنگۇڭ كۆلەدە قۇش كۆرۈش 14	
مەللەي-دىننىي ساھە XI بەنچەننىڭ تۇرمۇشى ھەققىدە 18	
«لەنساڭ دەرياسى ھەققىدە»—13 باوشەن قەdimىي شەھىرىدە زىيارەت 22	
سۈرەتلەردىن قالانما 30	
سەنھىت كارىدۇرى ئۇيغۇر دەرسام تۇرىدى ئىمنىنىڭ جۇڭگۈچە دەرسىلىرى 32	
«جۇڭگۈ ئاز سانلىق مەللەتلەرنىڭ يۈز نىقاپلىرى» (3):	
تۈجىلارنىڭ «ماۋگۇسى» ئۇيۇنى 34	
ئۆرپىئادەت ھەققىدە يېزۇلارنىڭ ئىبادەت بايرىمى 36	
«نىي ئېرىنىڭ يۈرتى—يۈيشى»(3) كۈندىن — كۈنگە زورىيۋاتقان ئۆزگۈچە سانائەت 38	
مەللەتلەر تارىخى ھەققىدە غەربىكە كۆچكەن شېلەر(2) 44	
تاشقى ئالاچە ئامېرىكىغا قىلىنغان زىيارەتنىن تەسىرات 52	
قسقا خەۋەرلەر 56	
«بېزەك ساقلانمىسى»—جۇڭگۈ ئاز سانلىق مەللەتلەرنىڭ كىيم بېزەكلىرى ھەدەنىيەتى (3)	
دۇڭزۇلارنىڭ باش بېزەكلىرى 58	
جۇڭگۈ ئاز سانلىق مەللەتلەر ھەدەنىيەتىنىڭ جەۋەھەرلىرى:	
ناشى مەللەتىنىڭ دۆگىبا نومى 64	
چىن جىاھەي فوتوسى مۇقاۋىننىڭ 1-بېتىدە: خۇبىزۇ ناخشىچى لى يۈەنخۇوا	
سوپى فېڭماۋ فوتوسى مۇقاۋىننىڭ 4-بېتىدە: سۈڭخۇاجىاڭ دەرياسى بوېيدا	

ھۇڭاۋىن باش ھۇھەررر چى ۋېنلۇڭ (ناشى)
ھۇجىرىقۇ ئىشلىرى بۆلۈمىشلەر ھۇدەرىرى خۇڭاچىنىپ
ھۇڭاۋىن ھۇدەرى جىن چىڭىچى (چاڭشىلەزە)
يېمەن دۆپىشكە

بۇ سان تەرىجىمىسىنىڭ

ھەسپۇل ھۇھەررر: خاسىيەت سىدىق
تەرىجىمە تەھرىرى: رەمەنگۈل
تېخنىك تەھرىرى: ماهىن بىلاخان

تۆزگۈچى ۋە نەشر قىلغۇچى:
«مەللەتلەر رەسىملىك ژۇرنالى» نەشرىيانى
ئادىرسى: بېيچىك دۇچىچىك (ابونى خېلىلى شىمالى كۆچ 14-قورو
تېلېفون نۇمۇرى: 6421.1735 (مۇنىزىلىق بۆلۈم)
6429.2342 (نەشر قىلغۇچى نۇرۇن)
6421.1737 (سۇشخان)
6421.1736

تېلېگەراما نۇمۇرى: 1147
فاكس نۇمۇرى: 6421.1735
بۈچىتا نۇمۇرى: 100013

تەرىجىمە قىلغۇچى ۋە تېزغۇچى:
جۇڭگۈ مەللەتلەر تەرىجىمە مەركىزى
باسۇقۇچى: بېيچىك لەپىڭ ياكاۋىسى دىبىچىن
مەتبىئە شەھەرلىك

باش تارقىتشىش نۇرنى: بېيچىك شەھەرلىك
بۈچىتا سۇدارلىسى
بېزىلىش نۇرۇنىلىرى: مەملەكتىمىزدىكى
بۈچىتا ئىدارىلىرى

چەت ئەلگە تارقىتشىش باش نۇرنى:
جۇڭگۈ خەلقئارا كىتابىدۇرۇنال باش سودا شىركىتى
(جۇڭگۈ خەلقئارا كىتابخانىسى بېيچىك 399-خەت سەندۇقى)
دۆلەت نۇجدىكى سېتىش باھاسى: هەر سانى 6.50 يېمەن



مۇندىرىجە

مەللا تەلەر رەسمىلىك ژۇنىلى

ژۇنىلىمىز 1955-يىل 2-ئايدىن باشلاپ چىرىپىلغان
ژۇنىلىنىڭ ئىسمىنى جۇ بىنلىي يېزىپ بىرگەن

1998/4 ئۇمۇمىسى 415-سان

شەرقىي يۈننەندىكى بۇرما شەكىلىك ئېتىزلار مۇقاۋىنىڭ 2-بىتىدە:
ئۇقتىسادنىڭ ھەرقايىسى ساھەلرىدە جۇڭگو نېفتچىلىكى يېڭى ئەسلىگە قەدم تاشلىدى ...
2

نامراڭلارنى يۆلەش ئاتاكىسى گۇۋاھچىدۇر گاۋلۇڭ ئېتىزلار
6
«ئالى رايونغا سەپەر»—4 «گۇڭى خانلىقى» وە ئۇنى ساقلىغۇچى 10
تاشقى ئالاقە ئېستونىيە ۋەكىللەر ئۆمىكى جۇڭگونى زىيارەت قىلدى 16
مەللا تەلەر خىزمىتى ئىسمايمىل ئەمەم دالىين ئاكسىيە سودا تىجارت بولۇمىنى كۆزدىن كەچۈردى
چەت ئەلدىن قايىتپ كېلىپ ۇلتۇرقلاشقان راڭزۇ قېرىندىشلەر ھەرقايىسى جايىلاردا
16
پېشكىرۇسىيىدە
16

مەللا تەلەر كىنو-تېلېۋىزىيىسى ئانىغا مەدھىيە «ئاق توڭى»
18
مەللىي قەھرىمانلار ئادالەت يولدا پىداكارلىق كۆرسىتىش 20
«لەنساڭ دەرىياسى ھەقىدە»—14: قەدىمىي ھەم ياش چاڭنىڭ ناھىيىسى 22
سەنگەت كارىدورى سىزدى ئۇ تۈلپارنى ماھارەت بىلەن،
30
كۈلىدى چوپاننى ساداقەت بىلەن
34
خەلق ھۇنەرسەنئىتى ئاجايىپ موم بوياقلار
36
«جۇڭگودىكى ئاز سانلىق مەللا تەلەرنىڭ يۈز ناقابلىرى»(4):
يېزۇلارنىڭ «زۇتەيجى» نىقابى
36

«نېي ئېر يۈرتى—يۈيشى ھەقىدە»(4)
38
ئىشلەتكەن ئېچىلغاچقا كەڭ، ۋەزىيەت جۇشقا ئەتكەنلىدى تەڭ
44
شەخسلەرنى تونۇشتۇرۇش ئۇرۇچىن خوشۇنىنىڭ باشلىقى مېڭ سۇڭلىن
46
ژۇنىلىمىزنىڭ ھەخسۇس ماقالىسى نىيوجىپ مەھەللەسىدىكى مۇسۇلمانلار(1)
52
قسقا خەۋەرلەر
«دۆلەت نۇقتىلىق قوغدايدىغان يازايدى ھايۋانلار(11):
قرغاؤل تېپىدىكىلەر دۇنياسى 54

«بېزەك ساقلانمىسىرى»

—جۇڭگودىكى ئاز سانلىق مەللا تەلەرنىڭ كىيم بېزەكلەرى ھەدەنىيىتى (4):

زائۇلارنىڭ باش كىيم بېزەكلەرى 56

جۇڭگودىكى ئاز سانلىق مەللا تەلەر ھەدەنىيىتىنىڭ جەۋەرلىرى:

يېزۇ يېزىقىدا يېزىلغان ئۆلۈغ ئەسەر—«غەربىي جەنۇتىكى يېزۇلار تەزكىرسى» 64

مۇقاۋىنىڭ 1-بىتىدە: ئۆيغۇر ئايال كارخانىچى ساڭادەت خەمت ئەركەن فوتوسى

مۇقاۋىنىڭ 4-بىتىدە: بېبىجىڭ نەسەردىن ئەپەندى شەركىتى

مۇئاۇن باش مۇھەممەد چىپەنلەر (ناشى)
مۇخېرىلىق ئىشلىرى يېلۋەنىلىك مۇدۇرى خواڭ يېپىك
مۇئاۇن مۇدۇر جەن چىڭىچى (چاۋشىنەز)
يۈھىن دۇپىك

بۇ سان تەرجىمىسىنىڭ

مەسئۇل مۇھەممەد: خاسىيەت سەدىق
تەرجىمە تەھرىرى: مۇسا ھەيدەر
تېخنىك تەھرىرى: ماھىن باباخان
مۇزىقىيەر

تۈرکۈچى وە نەشر قىلغۇچى:
«مەللا تەلەر رەسمىلىك ژۇنىلى» نەشىرىتى
ئادىرسى:

بېبىجىڭ دۇچىڭ رايىنى خېلىلى شىمالىي كۆچا 14-قۇرو
تېلېفون نۇھۇرى: 6421.1735 (مۇخېرىلىق بولۇم)

6429.2342 (نەشر قىلغۇچى نۇرون)
6421.1737 (ئىشخانى)
6421.1736 (ئىشخانى)

تېلېگرامما نۇھۇرى: 1147
فاكس نۇھۇرى: 6421.1735
پۇچتا نۇھۇرى: 100013

تەرجىمە قىلغۇچى وە تىزىچى:
جۇڭگو مەللا تەلەر تەرجىمە مەركىزى
باسقۇچى: بېبىجىڭ لېپىڭ ياكا قىسىددىچىن
مەتبىئە شەركىتى

باش تارقىتشى ئۇرنى: بېبىجىڭ شەھەرلىك
پۇچتا ئىدارىسى
يېزىلش ئورۇنىلىرى: مەلىكىتىمىزدىكى
پۇچتا ئىدارىلىرى

چەت ئەلگە تارقىتشى باش ئۇرنى:
جۇڭگو خەلقلارا كتاببىرۇنىل باش سودا شەركىتى
(جۇڭگو خەلقلا كتاببىلەسى بېبىجىڭ 399-خىت سەندۇقى)

دۆلەت ئىچىدىكى سېتىش باهاسى: هە سانى 6.50 يۈھىن

مۇندىر دىجىھ

1998/5 نۇمىمىي 416-سان



رۇزىلىمىز 1955-يىل 2-ئايدىن باشلاپ چىرىلىغان،
رۇزىلىنىڭ ئىسمىنى جۇ بېنلىي يېزىپ بېرىن.

كىيپېقىشى 2-بېتىدە:	كىيپېقىشى 2-بېتىدە:
شەخسلەرنى تونۇشتۇرۇش 2	نامراتلارنى يۆلەش سىلىڭى پېڭ چۈچىڭ 2
رۇزىلىمىزنىڭ مەخسۇس ھاقالسى 6	جۇڭدىن ناهىيىسى مىللەي ئۇقتىساد راۋاجلانغان كۈچلۈك ناھىيىلەر قاتارغا ئۆتتى 6
مەللەتلەر خىزمىتى 4	مەللەتلەر خىزمىتى 4
تايپت يۈز بېرىن دايونلارغا باغانغان مۇھەببەت 12	جۇڭگو شېزۇ مىللەتى مەھەللە مۇھاكىمە يېغىنى فۇچىيەندە ئۆتكۈزۈلدى 12
ناھىراتلارنى يۆلەش ئاقاكسى 14	سەنۇت گۈزىارى 18
قىزىپ كەتتى لەرزان ئۇسۇ قول تالقىق شەھىرە 18	مەللەتلەر خىزمىتى 20
سەنۇت ئۆگىنلىپ، تەرقىيياتنى ئىلگىرى سۈرهىلى 22	«لەنساڭ دەرياسى ھەقدە»—15: مەنۋەننى يورۇتقان نۇرلۇق مەۋاپىت 22
سەنۇت كارىدورى 30	سەنۇت ئۆگىنلىپ، تەرقىيياتنى ئىلگىرى سۈرهىلى 30
جۇڭگودىكى ئاز سانلىق مەللەتلەرنىڭ يۈز نقاپلىرى (5): تۈجىيا مىللەتنىڭ نوتەن دراما نقاپلىرى 34	«ئىپتەن ئۆزىرىنىڭ ھەۋىسى (4) 36
هایۋاناتلار دۇنياسى 36	«نېمى ئېرى يۇرتى—يۈيشى»—5:
ئالاھىدە يېزا ئىگلىكىنى كىسىلەشتۈرۈشكە يۈرۈش قىلىش 38	زۇرۇنلىمىزنىڭ مەخسۇس ھاقالسى (4)
نیوجىپ مەھەللەسىدىكى مۇسۇلمانلار 44	«ئالى رايونغا سەپەر»—5: سىرلىق تاغنى ئايلىنىپ تاۋاپ قىلىش 50
ۋەتىنمىزنىڭ چواڭ ئائىلسىدە 65	«بېزەك ساقلانمىسى»—جۇڭگودىكى ئاز سانلىق مەللەتلەرنىڭ باش كىيم بېزەكلىرى مەددەنىيەتى (5)
جۇڭزۇلارنىڭ باش كىيم بېزەكلىرى 58	«دۆلەت نۇقتىلىق قوغدايدىغان يىاۋايى هایۋانلار (11): قىرغاؤل تىپدىكىلەر پادشاھلىقى 62
ئادەمنى مەپتۇن قىلىدىغان خۇياڭ كەشتىسى 64	خەلق ھۇنەرسە ئەنتى 64
پېڭ نا فوتوسى	كەشتىسى 64
جۇڭگو مىللەي سودا ھاۋالە مەبلەغ شەركىتى نامرات دايونلاردىكى مىللەي خوشون، ناهىيە ۋە يېزىلارغا «مەللەتلەر رەسمىلىك ژۇرۇنى»نى تەقدىم قىلىدى 65	مۇقاۋىنلىك 1-بېتىدە:
	مۇقاۋىنلىك 4-بېتىدە:

مۇئاون باش ھۇھەررەر چى ئېنلۈڭ (ناشى)
مۇخېرىلىق ئىشلىرى بۇلۇمىنىڭ مۇدىرى خواڭ يېنىڭ
مۇئاون ھۇدىر جىن چىڭىچى (چاۋشىنۇز)
بۇون دۇڭپىڭ

بۇ سان تەرجمىسىنىڭ

ھەسۇول ھۇھەررەر: مۇسا ھەيدەر
تەرجىمە تەھرىرى: رەبىان جۇمهۇن
تېخنىك تەھرىرى: پاتىكەل بۇنۇس
ئۆزگۈچى ۋە نەشر قىلغۇچى:
«مەللەتلەر رەسمىلىك ژۇرۇنى» نەشىبانى
ئادرىسى:

بىيچىك ئۆزگۈچىك بىيچىك ئۆزگۈچى ئۆزگۈچى
تېلېقون نۇھۇرى: 6421.1735

تېلېقون نۇھۇرى: 6429.2342
تېلېقون نۇھۇرى: 6421.1737
تېلېقون نۇھۇرى: 6421.1736 (ئۇشخانا)

تېلېرىما نۇھۇرى: 1147
فاكس نۇھۇرى: 6421.1735
بۇچتا نۇھۇرى: 100013
تەرجىمە قىلغۇچى ۋە تىزىغۇچى:
جۇڭگو مەللەتلەر تەرجىمە مەركىزى
باستۇچى: بىيچىك لېپىك ياكاۋىسى دىدىچىن
مەتىئە شەركىسى

باش تارقىتشىش ئۇنى: بىيچىك شەھەرلىك
بۇچتا سۇدارسى
بىيچىك ئۇرۇنى: مەملەكتىمىزدىكى
بۇچتا سۇدارلىرى
چەت ئەلگە تارقىتشىش باش ئۇنى:
جۇڭگو خەلقئارا كىتابچۇرۇنى باش سودا شەركىسى
(جۇڭگو خەلقئارا كىتابخانى بىيچىك 399-خات سەندىقى)
دۆلەت ئىچىدىكى سېتلىش باھاسى: ھەر سانى 6.50 يۇن



ن لەپەقىچىپ بىزلىق بىزلىق بىزلىق

مەسىھىپ بىزلىق

ن سىخىتىپ ۲۱۴ يەمەن ۸۸۹۱

نەھىپ بىزلىق بىزلىق بىزلىق بىزلىق



ئەسر ھالقىدىغان كاتتا قۇرۇلتاي، ئالدىنقالارغا ۋارسلىق	
قىلىپ كېيىنكىلەرگە يول ئاچىدىغان قۇرۇلتاي مۇقاۋىنىڭ 2-بېتىدە:	
ژۇرنىمىزنىڭ مەحسۇس ھاقالسى كېلەچەكى شانلىق نەتىجىلەر بىلەن كۆتۈلايلى 2	
ئەسر ھالقىدىغان تەسۋىف 6	
جەمئىيەت ھەقىدە قەدىمىي ٹۆرىپ ئادەتلەر ساقلىنىپ قالغان،	
زامانىشى كۆزقاراش قوبۇقلاشقان يەنېيەن 10	
شەخسلەرنى تونۇشتۇرۇش باللارغا ئىشىنىيلى 20	
«لەنساڭ دەرياسى ھەقىدە»—16 دەريا ئۆزلەشتۈرگەن پىشۋالار 22	
«جۇڭگۇدىكى ئاز سانلىق مىللەتلەرنىڭ يۈز نىقاپلىرى»(6):	
جۇڭزۇلارنىڭ بېشىل پاقا بايرىمىدىكى يۈز نىقاپلىرى 30	
سەنگەت كارىدۇرى باللىق چاغلاردىكى ئاززو 32	
فوتو سۈرهەت گۈلزارى باللار تارتاقان سۈرمەتلەر دۇنياسى 34	
سەنگەت ھاكانى چوڭ تىپتىكى ئۇسۇللىق شېرىرى دراما	
«چاڭبەيشەنگە مۇھەببەت» 36	
«نېي ۇېرنىڭ يۈرقى—يۈيشى» (6) ھاياتىي كۈچكە تولغان يېزلى بازار كارخانىلىرى 38	
شەخسلەرنى تونۇشتۇرۇش گېڭىن پروفېسسور 44	
ناھىراتلارنى يۆلەش ئاقاكسى تۈرلەر بويىچە بىتەكچىلىك قىلىشتا چىڭ تۇرۇپ، نامىلاتلارنى يۆلەشنى كەنتئاڭلىك رىگىچە ئەمەلىيەشتۈرۈش 46	
ناھىراتلىق ۋە ئۇمىد 48	
ناھىراتلىق ۋە ئۇمىد گۈيچۈن، گۈڭشى ئۆلکىلىرىنىڭ تاشلىق-	
تاغلىق رايونلىرىدىكى نامىلاتلىق 50	
قسقا خەۋەرلەر 52	
مىللەتلەر كىنو-تېپۋىزىسى ھەر مىللەت ئۆسمۈر باللىرىغا تەقدىم	
قىلىنغان مۇنەۋەر فىلمىلەر 54	
«ئائى رايونغا سەپەر»—6: پۇلەن خەلقىرا سودا بازىرى 58	
جۇڭگۇدىكى ئاز سانلىق مىللەتلەر مەدەنىيەتنىڭ جەھەرلىرى:	
«مياۋۇز قەدىمكى قوشاقلىرى» سىجاد قىلىنغانلىقىنىڭ 100 يىللەت 64	
مۇقاۋىنىڭ 1-بېتىدە: رەئىس جىڭ زىمن ئاز سانلىق مىللەت	
ۋە كىلىلىرى بىلەن كۆڭۈل ئېچىش يىغىندا خواڭ يىنپىڭ فوتۇسى	
مۇقاۋىنىڭ 4-بېتىدە: شەرق شەپەق نۇرۇغا چۆمگەن ساھىبجاڭاللار جالىڭ جىنمىڭ فوتۇسى	

مۇقاۋىن باش مۇھەررر چى ۋېنلۇق (ناشى)
مۇخېرىلىق سۇلىرى بولۇشىلە مۇدرى خواڭ يىنپىڭ
مۇقاۋىن مۇدرى جىن چىڭچى (چۈشىمىزىز)
يۈمن دۇڭپىڭ

بۇ سان تەرىجىمىسىنىڭ

مەسئۇل مۇھەررر: خاسىيەت سەدىق
تەرجمە تەھرىرى: رىشات ھېبىۇللا
تېخنىك تەھرىرى: ماهىن باباخان

تۈزگۈچى ۋە نەشر قىلغۇچى:
«مىللەتلەر رەسمىلەك ژۇرنالى» نەشرىتىنى

ئادىرىسى: بېجىڭ بازىرىنى خېلىلى شەمالى كۆچا 4-ئۇرۇ
تېلەپون نومۇرى: 6421.1735 (مۇخېرىلىق بولۇم)
6429.2342 (تەرجمە)
6421.1737 (نەشر قىلغۇچى بۇزۇن)
6421.1736 (ئۇشخانى)

تېلېگرامما نومۇرى: 1147
فاكس نومۇرى: 6421.1735
پۇچتا نومۇرى: 100013
تەرجمە قىلغۇچى ۋە تىزغۇچى:
جۇڭگۇ مىللەتلەر تەرجمە مەركىزى
باسوچى: بېجىڭ لېپىڭ ياكاۋىسىدە دېچىن
مەتبىئە سەرકىتى باش تارقىتىش بۇزۇنى: بېجىڭ شەھەرلىك
پۇچتا نۇدارسى پېرىنىش ئۇرۇنلىرى: مەملىكتىمىزدىكى
پۇچتا نۇدارسى

چىت ئەلگە تارقىتىش باش بۇزۇنى:
جۇڭگۇ خەلقىرا كىتابىرىۋىنال باش سودا شەركىتى
(جۇڭگۇ خەلقىرا كىتابچىلىق بېجىڭ 399-خىت سەنۇقى)
دۆلەت ئىچىدىكى سېلىش باهاسى: ھەر سائى 6.50 يۈمن

مۇندىر دىجى

ئۇمۇمىي 418-سان 1998/7

مللەتلەر رەسمىلىك ژۇرنالى

ژۇرنالىمىز 1955-يىل 2-ئايدىن باشلاپ چىرىلغانى،
ژۇرنالىڭ ئىسمىنى جۇ بېنلىي بىزىپ بەرگەن.



شىائىڭاڭ دەۋر مەيدانىنىڭ ئىچكى كۆرۈنۈشى مۇقاۋىنىڭ 2-بىتىدە:	
ئالاھىدە خەۋەر پورەكلەپ ئېچىلغان سېرسى گۈل بۇرۇنقىدەكلا كۆركەم 2	
مەملىكتلىك مللەتلەر ئىشلىرى كومىتېتى مۇدىرىلىرى يىغىنى مللەتلەر خىزمىتى 3	
بېىجىڭىدا چاقرىلدى 8	
جەھىئىتىكە نەزەر تارىلىق ۋە نەيلىك سازلاردىن چىققان سادا 10	
مللەتلەر كىنو-تېلېۋەزىيىسى «يىخىيە سىتىپاپ تۈرۈش» 14	
«لەنساك دەرىاسى ھەققىدە»—17: داچاۋشەنگە تىكىلگەن كۆزلەر 18	
ئىقتىساد ھەققىدە ئىسلاھات ئېلىپ بېرىلغان-ئىشاك ئېچۈتىلگەن مېرىداۋا 26	
سەنئەت كارىدىرى روشنەن ھەم ئالاھىدە ئۆسلىوب 32	
«جۇڭگۇدكى ئاز سانلىق مللەتلەرنىڭ يۈز نىقاپلىرى» (7): دۇڭزۇلارنىڭ «سەكىمىش ئويۇنى» دىكى يۈز نىقاپلىرى 36	
«نىي ئېرى يۈرتسى—يۈيىشى»—7: ساياھەتچىلەرنى جەلپ قىلغان گۈزەل مەنزىرە 38	
ناماراتلىق ۋە ئۇمىد (2) ئىككى قولغا تايىننىپ ناماراتلىقتنى قۇتۇلۇش 44	
فوتو سۈرهەت گۈزەرى كۆكتىكى لەرزاڭ ئۆسسىول 50	
شەخسلەرنى تۈنۈشىتۈرۈش خۇبىزۇ كارخانىچى جاڭ ۋېيدۈڭ 52	
«ئالى رايونغا سەپەر»—7: بېنبو دىننىڭ گېڭەنى—دەننىڭ ۋاڭجا 54	
بېزەك ساقلانىملىرى جۇڭگۇدكى ئاز سانلىق مللەتلەرنىڭ كېيم بېزەكلىرى مەددەنىيىتى (6): «كۆل بەلۋاغلق دەيىزۇ» لارنىڭ باش كېيم بېزەكلىرى ۋە گۈللۈك بەلۋاغ 58	
مللەتلەر خىزمىتى يېڭى ۋەزىيەتتە ئاياللار خىزمىتىنى ياخشى ئىشلەيلى 64	
مۇقاۋىنىڭ 1-بىتىدە: 9-نۇوهەتلەك خەلق قۇرونىيەنىڭ ۋەكلى، خوشۇن باشلىقى داغۇر مېڭ جىپى	
مۇقاۋىنىڭ 4-بىتىدە: گو ۋېيجۈڭ فوتوسى باشلىقى داغۇر مېڭ جىپى	
مۇقاۋىنىڭ 4-بىتىدە: گو ۋېيجۈڭ فوتوسى باشلىقى داغۇر مېڭ جىپى	

مۇڭاۇن باش مۇھەررر چى ۋېنلۈڭ (ناشى)
مۇخېرىق ئىشلىرى بولۇمنىڭ مۇدىرى خۇاڭ يىنپىڭ
مۇڭاۇن مۇدىرى جىن چېڭىچى (چاوشىنەز)
بۇمن دۇkipىڭ

بۇ سان تەرىجىمىسىنىڭ

ھەسۋۇل مۇھەررر: خاسىيەت سەدىق
تەرىجىمە تەھرىرى: رەيەنگۈل مالۇت
تېخنىك تەھرىرى: پاتىكۈل يۈنۈس

تۈزۈچى ۋە نەشر قىلغۇچى:
«مللەتلەر رەسمىلىك ژۇرنالى» نەشريياتى
ئادىرسى:

بېىجىڭ دۇچىڭ رايونى خېڭىلى شەمالىي كوجا 14-قۇرۇ
تېلېفون نۇمۇرى: 6421.1735 (بۇخساق بۇزۇم)
6429.2342 (بۇخساق بۇزۇم)
6421.1737 (نەشر قىلغۇچى بۇزۇ)
6421.1736 (مۇشقا)

تېلېگرامما نۇمۇرى: 1147
فاكس نۇمۇرى: 6421.1735
پۇچتا نۇمۇرى: 100013

تەرىجىمە قىلغۇچى ۋە تىزغۇچى:
جۇڭگۇ مللەتلەر تەرىجىمە مەركىزى
باشقۇچى: بېىجىڭ لېپەك ياكاۋىسى دەپچەن
مەقبىلە شەھەرلىك

باش تارقىشىش ئۇرۇنى: بېىجىڭ شەھەرلىك
بۇچتا ئىدارىسى
بېزىلىش ئۇرۇنى: مەملىكتىمىزدىكى

چەت ئەلگە تارقىشىش باش ئۇرۇنى:
جۇڭگۇ خەلقئارا كىتابخانى باش سودا شەركىسى
(جۇڭگۇ خەلقئارا كىتابخانىسى بېىجىڭ 399-خىت سەنۇقى)
دۆلەن ئېجىدىكى سېتلىش باھاسى: هەر سانى 6.50 بۇمن

مۇندىر دىجى

1998/8 سان 419 تۈمۈمى

رۇنىلىمىز 1955-يىيل 2-ئايدىن باشلاپ چىقىرىلغان

بۇ ژۇنال خەنزو، هوڭۇل، زاڭزو، ئۇيغۇر، چاوشىھىنزو، قازاق يېزىقلىرىدا بېسىلىدۇ

يابىلاقىتكى تاڭ كۈلى مۇقاۋىننىڭ 2-بېتىدە:

شەخسلەرنى تونۇشتۇرۇش هاۋا ئارمۇيە نەمۇنېچىسى لى گۇاڭىن 2

مەللىي ھائارپ شىزاك مللەتلەر ىنسىتىتۇتى قۇرۇلغانلىقىنىڭ 40 يىللەقى 6

شەخسلەرنى تونۇشتۇرۇش مانجو ئالىم جاۋ جەن 12

«لەنساڭ دەرياسى ھەققىدە»—18: ئەزم دەرىغا يانداش لىنساڭ 14

ژۇنىلىمىزنىڭ ئالاھىدە ماقالىسى ھەسر ئاخىرىدىكى ئومۇمىيۇلۇك مىتا ئازىلاش 22

مەللىهتلەر كىنو-تېلېۋىزىيىسى تېلېۋىزىيە تىياترى «يابىلاقىتكى دەلىش» 28

سەنئەت كارىدورى لۇ پىڭ سىزغان رەسىملىر 30

بۇشاشىماي ئىزدىنىش 32

سۈرەتلەردىن تاللانما 34

«دۆلەت نۇقتىلىق قوغادايىغان ياۋاپى ھايۋانلار» (12):

قىرغۇنۇ ئىپدىكىلەر دۇنياسى (4) 36

جۇڭگۇدىكى ئاز سانلىق مەللىهتلەرنىڭ يۈز نىقاپلىرى (8):

موڭغۇللارنىڭ «خودوكچىن» يۈز نىقاپى 38

«نىي ئېر يۈرتسى—يۈيىشى»—8 يۈيىشىنى پەن-تېخنىكا ئارقىلىق گۈللەندۈرۈشى زور

نەتىجىلەر يارىتىلدى 42

ھەددەنېيت ساھەسى جىددىي يۆلەشكە توغرا كېلىۋاتقان بىر ئىش 48

ئۆرپ-ئادەتكە نەزەر قايىاق ھېسسىياتقا چۆمگەن مياۋۇلار ماڭانى 50

«ئالى رايونغا سەپەر»—8: دۆڭكە تام سىزمىلىرى ھەققىدە دەسلىپكى تونۇش 52

«ناماراڭلىق ۋە ئۇمىد»—3: نىڭشىا، شىنجاڭ قۇرغاچىلىق رايونلىرىدىكى ناماراڭلىق 56

بېزەك ساقلانمىلىرى—جۇڭگۇدىكى ئاز سانلىق مەللىهتلەرنىڭ كىيم بېزەكلىرى ھەددەنېيتى (7):

چاڭزۇلارنىڭ باش كىيم بېزەكلىرى 60

مۇقاۋىننىڭ 1-بېتىدە: چاوشىھىنزو ٹۇفتىسىر لى گۇاڭىن (ئۇڭدا) خۇاڭ يېنىپك فوتوسى

مۇقاۋىننىڭ 4-بېتىدە: ژۇنىلىمىزنىڭ تېلانى ژۇنىلىمىزنىڭ 4-بېتىدە:



مۇئاپىن باش مۇھەممەر چى ۋېلىوك (ناشى)
مۇخېرقى ئىشلىرى بولۇشنىڭ مۇدرى خۇاڭ يېنىپك
مۇئاپىن مۇدرى جىن چىكچى (جاوشىھىنزو)
بۇمن دۇپىك

بۇ سان تەرجمەسىنىڭ

مەسىۇل مۇھەممەر: خاسىيەت سىدىق
تەرجمە تەھرىرى: مۇسا ھېيدەر
تېخنىك تەھرىرى: باشگۇل بۇنۇس

تۇزگۇچى ۋە نەشر قىسۇچى:
«مەللىتلىر رەسىملىك ژۇنىلى» نەشرىتى

ئادىرسى: سىككىز ئۆزى خىكىر سالىي كۆجا 14-فۇرە
تېلېپۇن نۇھۇرى: 6421.1735 (مېختەن بىلە)

6429.2342 (مېختەن بىلە)
6421.1737 (نەز قىلغۇش ئۇقۇق)
6421.1736 (تەحلى)

تېلېگەراما نۇھۇرى: 1147
فاكس نۇھۇرى: 6421.1735
پۇچتا نۇھۇرى: 100013
تەرجمە قىلغۇچى ۋە تىزغۇچى:
جۇڭگۇ مەللىتلىر تەرجمە مەركىمى
باشقۇچى: بىچىك لېقىك ياكا سىددەپچىن
ھەتىئە شىركىتى

باش تارقىتىش ئۇرنى: بىچىك شەھەرىك
پۇچتا نۇدارسى
بېزىلىش ئۇرۇنىلىرى: مەللىكتىمىزدىكى
پۇچتا نۇدارلىرى

چەت ئەلگە تارقىتىش باش ئۇرنى:
جۇڭگۇ خەلقئارا كىتابىزىرۇنال باش سودا شىركىتى
(جۇڭگۇ خەلقئارا كىتابخانىسى بېجىك 300-خەن سەدقەقى)

دۆلەت ئىچىدىكى سېتىلىش باھاسى: هەر سالى 6.50 بۇمن



نىڭشىا خۇيزۇ ئاپتونوم رايونى قۇرۇلغانلىقنىڭ 40 يىللەقغا بېشىلانغان مەحسۇس سان مىللەتلەر رەسمىلىك ژۇرنالىك

ژۇرنالىمىز 1955-يىل 2-ئايدىن باشلاپ چىرىلغان
1998/9 ئۇمۇمىي 420-سان

مۇندىرىتىق دەرىجى

بۇ ژۇرنال خەنزو، موڭغۇل، زاڭزو، ئۇيغۇر، چاۋشىھەنزو، قازاق يېزىقلەرىدا بېسىلىدۇ

رەئىس جىياڭ زىمن نىڭشىادا مۇقاۋىننىڭ 2-بېتىدە:

21-ئەسىرىگە قەدم قويغان نىڭشىيا

4 سەددىچىنىڭ شىمالدىكى گۈلنەنۋاتقان جىاڭىن

6 مىللەتلەر ئىستىپاقلقى بابدا بېچىلغان يېڭى سەھپە

10 بىرىرىگە يارىيۇلەك بولۇپ، تەڭ تەرقىقى قىلىش

16 مۇقۇم ئېشۋاتقان نىڭشىيا سانائىتى

20 سەددىچىنىڭ شىمالدىكى يېڭى شەھەر—يىنچۇن

22 تەرىپتەرەپكە تۇشاشقان قاتناش ئالاقە تورى

24 مەدەننېيەت. تەنتەرىپىيە

26 نىڭشىادىكى بەش گۆھەر

28 نىڭشىاغا مەرھەمەت

32 خواڭخى دەرياسىدىكى كەچكى شەپەق

34 خۇبىزۇلار كەنتىدىكى پىشىقەدەملەر

38 12 يىل پەروش قىلىپ، قىزىل گۈل غۇنچىلىرىنى يېتىشتۈردى

40 شەرقىي رايونلار غەربىي رايونلار بىلەن ھەمكارلىشىپ ياكىيۇنى ئالقۇن ياكىيۇغا ئايالندۇردى

42 ياشلىق باهارىنى ئارمانسىز ئۆتكۈرگەن—كۈڭ فەنیيۇن

44 لىيۇپەنشەندىكى ئایاڭ ياخىپكىا شۇجىسى

46 تۆكۈشى سېرىق توپلىقتا ماكانلاشتى

50 سەددىچىنىڭ شىمالدىكى لاۋخىچىا

54 ئۆگزە ئۇستىگە قوندۇرۇلغان قۇتلۇق قۇش

56 خېلەنۋەندە ئىشلەپچىرىلغان ئېسىل شاراب

60 «چوكانلار رەستىسى» دىكى باشلامىچى

62 بۇگۇنكى شاپوتۇ

مۇقاۋىننىڭ 1-بېتىدە: خۇيزۇ قىز

گو گواڭخوا فوتوسى

ليۇ شىئەنچىڭ فوتوسى

مۇئاۇن باش ھۇزۇرۇر چى ۋېنلۇق (ناشى)
مۇخېلىق ئىشلىرى بۇلۇمىنىڭ مۇدەرى خۇاڭ يېنىپ
مۇئاۇن مۇدر جىن چىكچى (چاۋشىھەنزو)
يۇمن دۈگىك

بۇ سان تەرجىمەسىنىڭ

ھەسپۇل ھۇزۇرۇر: خاسىيەت سىدىق
تەرجىمە تەھرىرى: رىشات ھېسىۋەلا
تېخنىك تەھرىرى: پاتىكۇل يۇنۇس

تۆزگۈچى ۋە نەشر قىلغۇچى:
«مىللەتلەر رەسمىلىك ژۇرنالى» نەرىپانى
ئادىرسى:

بېىجىڭ دۈچىڭ رايونى خېلىلى شەمالى كۆچا 14-قۇرۇ
تېلېفون نۇمۇرى: 6421.1735

6429.2342 (مۇخېلىق بۇلۇم)

6421.1737 (نەشر قىلغۇچى بۇلۇم)

6421.1736 (ئىشخانى)

تېلېگرامما نۇمۇرى: 1147

فاكس نۇمۇرى: 6421.1735

پۇچتا نۇمۇرى: 100013

تەرجىمە قىلغۇچى ۋە تىرغۇچى:

جوڭىڭو مىللەتلەر تەرجىمە مەركىزى

باشقۇچى: بېىجىڭ لەپىڭ ياكاۋەددىچىن

مەتىيە شەركىتى

باش تارقىتشى ئۇرنى: بېىجىڭ شەھەرلىك

پۇچتا ئۇدارىسى

بېزىش ئۇرۇنىرى: مەملىكتىمىزدىكى

پۇچتا ئۇدارىلىرى

چات ئەلگە تارقىتشى باش ئۇرنى:

جوڭىڭو خەلقئارا كىتابخانەنال باش سودا شەركىتى

(جوڭىڭو خەلقئارا كىتابخانىسى بېىجىڭ 309-خەن سەندىقى)

دۆلەن ئەندىكى سېلىش باھاسى: هەر سالى 6.50 يۇمن

مىللەتلەر رەسمىلىك ژۇرنالى

ژۇرنالىمىز 1955-يىل 2-ئايدىن باشلاپ چىقىرىلغان

ئۇمۇمىي 421-سان 1998/10

بۇ ژۇرنال خەنۇر، موڭغۇل، زاڭزۇ، ئۇيغۇر، چاۋشىھىنۇر، قازاق يېزىقلەرىدا بېسىلىدۇ



كۈندىن-كۈنكە يېڭىلىنىۋاتقان لخاسا مۇقاۋىننىڭ 2-بىتىدە
باش شۇچى بىز بىلەن بىلە 2
ئېقىم مەسىلىرى ۋە سیاسى لىپۇشاچى تۇغۇلغانلىقىنىڭ 100 يىللەقنى خاتىرىلەيمىز 4
ژۇرنالىمىزنىڭ مەحسۇس ماقالىسى شىزاخغا ياردىمگە بارغان كادىرلار ھەققىدە ھېكايە 6
چىڭرا شەھەر خاتىرىسى دالى شەھىرىگە پویىز قاتىنىدى 12
شىچاڭدىكى خەلق ساقچىلىرى كەلكۈن ئىچىدە قالغان ئامىنى قۇتقۇزدى 13
مىللەت ۋە دىن تىرىجىمەت 14
مىللەت ۋە دىن XI بىنچەن تىبەت بۇدىزىمنىڭ مىزۋاڭ ئابىشىكىسىنى قوبۇل قىلدى 20
مىللەتلەر كىنو-تېلېۋىزىسى رەڭلىك كەڭ ئېكىنلىق ھېكايە فىلم—«ئۆتەگىدىكى مۇھەببەت» 24
ئىقتىساد ھەققىدە ئىتتىپاپلىشىپ ئىلگىرىلەپ، يەنمۇ شانلىق مۇھەپپەقىيەتلەرنى ياردىتش 26
سەنئەت كارىدورى جىاڭ سەپىگىنىڭ سەنئەت يولى 32
«جۇڭگۇدىكى ئاز سانلىق مىللەتلەرنىڭ يۈز نىقاپلىرى» (9):
مېيازۇ «ئۆزگەرسچان موماي» ئۇيۇنى 36
مىللەت ۋە دىن شېزۇلار قەلبىدىكى ئالىتۇن سۇمۇرغ 38
مەددەنئەت كۆرگەزمىسى شىجى پۇل مۇزىبى 44
ئەددەبىيات-سەنئەت سەھىنسى شېئىرى دراما «مۇھەببەت ھەققىدە رىۋايەت» 48
قسقا خەۋەرلەر 52
«ئالى رايونغا سەپەر»—9 ياؤنى هايۋانلار گولىستانلىقى 54
ئۆرپ-ئادەتكە نەزەر دۇڭزۇلار يۈرتى — ناخشا دېڭىزى 58
خەلق ھۇنەر-سەنئىتى بەيزۇلارنىڭ ئۇچۇق ۋە ساپ چىڭپ بوياش سەنئىتى 64
مۇقاۋىننىڭ 1-بىتىدە: پارتىيە 15-قۇرۇلتىينىڭ ۋەكلى، يۈشى خۇڭتا گۇرۇھىنىڭ باش مۇدرى، زۇڭسىيى زى گورۇي (يىزۇ)
مۇقاۋىننىڭ 4-بىتىدە: يۈشى خۇڭتا گۇرۇھىنىڭ ئىشخانا بىناسى ۋە گۈلزار زاۋۇت رايونى خۇڭ شۇھن فوتىسى
مۇقاۋىننىڭ 4-بىتىدە: يۈشى خۇڭتا گۇرۇھىنىڭ ئىشخانا بىناسى ۋە گۈلزار زاۋۇت رايونى خۇڭ شۇھن فوتىسى

مۇھىم تۈزىتىش

ژۇرنالىمىزنىڭ 1998-يىل ئۇيغۇرچە 6-سانىنىڭ باسما بېشىنى ژۇرنالىمىز 1955-يىل 2-ئايدىن باشلاپ چىقىرىلغان، 1998/6، ئۇمۇمىي نومۇرى 417-سان دەپ، مۇقاۋىننىڭ 1-بىتىننىڭ چۈشەندۈرۈشىنى يىزۇ قىز دەپ تۈزىتىپ ئوقۇشۇڭلارنى سورايمىز.

ھۇڭاۋۇن باش مۇھەررەر چى ۋېنلۇك (ناشى)
ھۇجىرىق ئىشلىرى بۇلۇشىڭ مۇدرى خواڭ يىنىپاڭ
ھۇڭاۋۇن مۇدرى حىن چىڭىھى (چاۋشىنۇز)
يۈەن دۈپىشك

بۇ سان تەرىجىمىسىنىڭ

ھەسئۇل مۇھەررەزى: خاسىيەت سىدىق
تەرىجىمە تەھرىرى: رەھىيەكۈل
تېخنىك تەھرىرى: ئابلىز قاسم
پانگول يۈنۇس

تۈزۈچى ۋە نەشر قىلغۇچى:
«مىللەتلەر رەسمىلىك ژۇرنالى» نەشىپىسى:
بىيچىك دۇنگىچاڭ رايونى خېلىلى شىمالى كۆچا 14-قۇرۇ
6421.1735 تېلېفون نومۇرى: 6429.2342 (مۇخېرىق بۈلۈم)
6421.1737 (نەشر قىلغۇچى تۈرۈن)
6421.1736 (ئىشخانا)

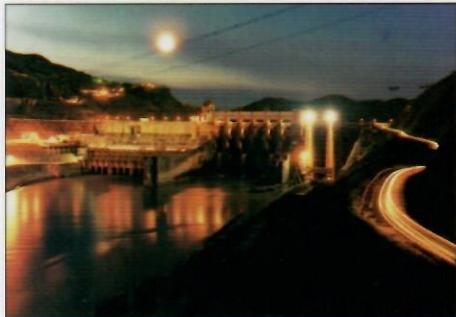
تېلېگرامما نومۇرى: 1147
فاكس نومۇرى: 6421.1735
پوچتا نومۇرى: 100013
تەرىجىمە قىلغۇچى ۋە تىزىغۇچى:
جۇڭگۇ مىللەتلەر تەرىجىمە مەركىزى
باسقۇچى: بىيچىك لېپەك ياكا-سىددىچىن
مەتبىئە شىركىتى

باش تارقىتىش ئۇرنى: بىيچىك شەھەرلىك
پوچتا ئىدارىسى
بېزىلش ئۇرۇنى: مەملىكتىمىزدىكى
پوچتا ئىدارىلىك
چەن ئەلگە تارقىتىش باش ئۇرنى:
جۇڭگۇ خەلقارا كىتابىرۇنال باش سودا شىركىتى
(جۇڭگۇ خەلقارا كىتابىخىسى بىيچىك 399-خەن ساندۇقى)
دۆلەت ئىچىدىكى سېلىش باهاسى: هەر سانى 6.50 يۈن



غەمخورلۇق ۋە ئىلھام 4

قاتاشنى تازا راۋاجلاندۇرۇپ، كەڭ
غەرسىي جەنۇبىتىكى رايونلارنى
تۇناشتىرۇش



بایلىقى مول، ئالاقسى غول 14

گۈللەنۋاتقان چېڭىرا سودىسى



مەركەز شەھەر—نەننىڭ 18

مۇھىم سانائىت شەھرى—لىيۇجۇ



گۈلىن مەشھۇر خەلقئارا ساياهەت
شەھىرى بولۇشاقا قاراپ قەدمە
تاشلىقاتا

يۈكىسىلەنۋاتقان ئىستىقباللىق
مۇنبىت تۈپرەق 36



مۇقاۋىنلۇك 1-بىتىدە: شادلىقىا چۆمگەن قىزلار
خواڭ يىنىپىڭ فوتىسى
مۇقاۋىنلۇك 4-بىتىدە: كۆڭىشىنىڭ مەنزىرىلىرىدىن تالالىما
جاۋ پىنسىيەن، لۇك پەنەيەن،
لياڭ جىڭىجن، وَاڭ مېڭىشىڭ فوتىسى
باش تارقىتشى ئۇنى: بېبىجىڭ شەھەرلىك (جوڭۇ خەلقئارا كىتابخانىسى بېبىجىك 399-خەن ساندوقى)
پۇچتا نۇدارسى دۇلەن ئىچىدىكى سېلىش باھاسى: ھەر سانى 6.50 يۈن بۇ سانىنى پىلانلىغۇچى:
خواڭ يىنىپىڭ، خەن خواڭىجۇن،
ياڭ شىندىڭو

بېزىلىش ئۇرۇنلىرى: مەلسىتىمىزىكى
پۇچتا نۇدارلىرى
جوڭۇ مەللەتلىرى تارجىمە مەركىزى
6421.1737 (نشر قەلغۇچى ئۇرۇن) باسقۇچى: بېبىجىڭ لەپاك ياكاڭ سەددىچىن
چىن ئەلگە تارقىتشى باش ئۇنى;
مەتكەنە شەركىتى
جوڭۇ خەلقئارا كىتابخانىسى باش سودا شەركىنى
6421.1736 (ئىشخانى)

تىقون نوھۇرى: 6421.1735
6429.2342 (مۇخېرىلىق بۈلۈم)
جوڭۇ مەللەتلىرى تارجىمە مەركىزى
6421.1737 (نشر قەلغۇچى ئۇرۇن) باسقۇچى: بېبىجىڭ لەپاك ياكاڭ سەددىچىن
چىن ئەلگە تارقىتشى باش ئۇنى;
مەتكەنە شەركىتى
جوڭۇ خەلقئارا كىتابخانىسى باش سودا شەركىنى
6421.1736 (ئىشخانى)
باش تارقىتشى ئۇنى: بېبىجىڭ شەھەرلىك (جوڭۇ خەلقئارا كىتابخانىسى بېبىجىك 399-خەن ساندوقى)
پۇچتا نۇدارسى دۇلەن ئىچىدىكى سېلىش باھاسى: ھەر سانى 6.50 يۈن بۇ سانىنى پىلانلىغۇچى:
خواڭ يىنىپىڭ، خەن خواڭىجۇن،
ياڭ شىندىڭو

تىكىرىما نوھۇرى: 1147



ئالغا ئىلگىرىلەۋاتقان
گۇاڭشى كىنو ستوپىسى 42



باگۇيدا مول ھوسۇل كۈبى ياكىماقتا 44



كىشىگە ئىلهاام بەخش تېتىدىغان
«گۇڭچىڭ ئەندىزىسى» 48



گۇاڭشىنىڭ غەربىدىكى
داڭلىق شەھەر—بەيىسى 52



نامراتلارنى يۆلەش جېڭى ئېلىپ
بېرىلىپ، بېسېنىڭ قىياپسى
يېڭىلاندى 54



گۇاڭشىدا بىللە ياشاپ، ئۆزگىچە
ئالاھىدىلىكىنى ساقلاپ كەلگەن
ھەرقايىسى مىللەتلەر 58



بېيجىاڭ دەرياسى بويىدا رۇشكىو
ئاپتونوم ناهىيىسىنىڭ مىاۋۇلار
تۇراسىنى زىيارەت قىلىش 62



بېيش يولغا قەدم قويغان جىڭزۇلار 64

بۇ سان تەرجىمىسىنىڭ
ھەسۇل مۇھەررىرى: خاسىيەت سەدىق
تەرجمە تەھرىرى: رەھىان جۇمەخەن
تېخنىك تەھرىرى: پانگۇل يۇنۇس

تۆزگۈچى ۋە نەشر قىلغۇچى:
«مەللەتلەر رەسمىلىك ژۇنلى» نەشىيانى
ئادىرسى: بېيجىڭ دۇچقاز رايونى خېلىلى شەمالىي كۆچا 14-قۇرو
فاكس نۇمۇرى: 6421.1735
پوچتا نۇمۇرى: 100013

ئىجرائىي مۇڭاۇن باش مۇھەررر چې ۋىنلىڭ (ناشى)
مۇجىرىق ئىشلىرى بۇلۇشىلە مۇدەرى خەۋاڭ يېنىپىڭ
مۇڭاۇن مۇدەر جىن چېڭىچى (چاوشىمىزى)
بۇمن دۇنپىڭ



مۇندىر دىجى

1998/12 سان 423-ئۇمۇمىي

مەسىھىلەر رەسмиلىك ژۇرىنىلى

ژۇرىنىلىمىز 1955-يىل 2-ئايدىن باشلاپ چىرىلىغان

- خەير، كەلکۈنگە تاقابىل تۈرگان ئەزىمەتلەر مۇقاۋىنىڭ 2-بىتىدە:
- ئېقىم مەسىلىلىرى ۋە سیاسى: يە-جاھانى زىلىزىلىگە كەلتۈرگەن ھېيۋەتلەك زەپەر مارشى ... 2
- قېرىنداشلارچە چوڭتۇر مۇھەببەت 10
- كەلگۈن ئاپتى ئالدىدا پىداكارلىق روھىدىن تەسىرىلىنىش ... 12
- «ئالى رايونغا سەپەر»—10: شىنجاڭشىز ئاشى يولىدىن ئۆتۈش ... 14
- «لەنساڭ دەرياسى ھەقىدە»—19: ساڭىيەندىن شىمېڭىغىچە 18
- فوتوگراف: غۇرسى يېننەنگە زىيارەت—ئايدال فوتوگراف گېپىرال شاۋىخۇنىڭ
- سۈرەت ئەسىرىلىدىن تاللانىلار 26
- «جۇڭگۇدىكى ئاز سانلىق مەسىھىلەرنىڭ يۈز ناقابلىرى» (10):
- بۇيى مەسىلىنىڭ «دىنىي مۇراسىم» ناقابلىرى 30
- گۈزەل سەنئەت كارىبىرى: ماي بوبىاق دەسمى «ئالتۇن قۇتىدىن چەك
- تارتىش»نىڭ ئىجادىبىتى ھەقىدە 32
- ژۇرىنىلىمىزنىڭ مەحسۇس ماقالىسى: ئىچكى موڭغۇلدا خەلق ناخشىقۇشاقلارنى توپلاش ... 36
- سەنئەت گۈلزارى: تەڭرىتاغ قىزىگۈللى پاشا ئۆمەر 40
- «بۈشى لوكىسى» يۇنىنهن 10-نۇۋەتلەك ئاز سانلىق مەسىھىلەر تەنھەرىكەت مۇسابىقىسى
- فوتو سۇرمەتلىرىدىن تاللانما 42
- شەخسلەرنى تونۇشتۇرۇش: يايىپشىل ئېرخەي كۆلى يېتىشتۈرگەن «ئالتۇنگۈل» 44
- مەددەنیيەت ساھەسى: مەسىھىلەر قەدىمىي كىتابلىرى سارىبى 46
- ئۆرپ-ئادەتكە نەزەر: خۇاپىر بەزمىسى 50
- مەسىھىلەر خىزىتى: جاپادا ھەممەم بولۇپ، مەلىي مۇھەببەتنى ئىزھار قىلىش 52
- ئۆزگىچە ئالاھىدىلىكىنى گەۋدەلەندۈرۈپ ژۇرىنىلى سۈپەتلەك چىرىش 53
- قسقا خەۋەرلەر 54
- «بېزەك ساقلانمىلىرى»—جۇڭگۇدىكى ئاز سانلىق مەسىھىلەرنىڭ كىيم بېزەكلىرى مەددەنیيەت (8)
- : خانىلارنىڭ باش كىيم بېزەكلىرى 58
- مەددەنیيەت ساھەسى: چىڭجىياڭ دەرياسى بويىدىكى ناخشا ساداسى 64
- مۇقاۋىنىڭ 1-بىتىدە: ئېلۇنچۇنلارنىڭ تۇنجى ئايدال دوكتورى ليۇ چۈن (ئۇڭدا) ۋە ئۇيغۇرلارنىڭ
- تۇنجى مەلىي تىل-ئەدبىيات دوكتورى مۇنەۋەھەر قالقىچىن فوتىسى
- مۇقاۋىنىڭ 4-بىتىدە: ئىچكى موڭغۇل يايلاق مەنزىرىسى ئى بو فوتىسى

ئىجرائىي مۇقاۋىن باش ھۇھەررەز چى ۋېنلۈڭ (ناشى)
مۇخسۇلىق ئىشلىرى بۆلۈمىسىلەك مۇدرى خۇاڭ يېنىپىڭ
مۇقاۋىن مۇدرى جىن چىڭجى (چاۋىشىنەز)
يۇمن دۇپىشك

بۇ سان تەرجىمەسىنىڭ

مەسىۇل ھۇھەررەز: خاسىيەت سىدىق

تېخنىك تەھرىرى: پاتكۈل يۈنۈس

تۆزگۈچى ۋە نەشر قىلغۇچى:
«مەسىھىلەر رەسмиلىك ژۇرىنىلى» نەشىيانى

ئادەرسى:

بېبىجىڭ دۇچىپاك رايونى خېلىلى شىمالى كۆچا 14-قۇرۇ
تېغۇن نۇمۇرى: 6421.1735

6429.2342 (مۇخبىرقۇق بۇلۇم)
6421.1737 (نەشر قىلغۇچى نۇرۇن)
6421.1736 (تۇسخانى)

تېلېگرامما نۇمۇرى: 1147
فاكس نۇمۇرى: 6421.1735

پۇچتا نۇمۇرى: 100013
تەرجمە قىلغۇچى ۋە تىزىغۇچى:

جۇڭگۇ مەسىھىلەر تەرجمە مەركىزى
باشقۇچى: بېبىجىڭ لەپىڭ ياكا ئەسەدەپچىن

مەتبىعە شىركىتى
باش تارقىتشى تۇزنى: بېبىجىڭ شەھەرلىك

پۇچتا ئىدارىسى: بېبىجىڭ شەھەرلىك
بېزىلىش ئۇرۇنىلىرى: مەملۇكتىمىزدىكى

پۇچتا ئىدارىلىرى
چەت ئەلگە تارقىتشى باش تۇزنى:

جۇڭگۇ خەلقئارا كىتابلىرى ۋە سودا شىركىتى
(جۇڭگۇ خەلقئارا كىتابلىقىسى بېبىجىڭ 399-خىت سەندىقى)

دۆلەن ئىچىدىكى سېتىش باھاسى: هەر سانى 6.50 يۇمن